



Stalon Combi Instruction

- Baseversion, *Stalon Combi 2*
 - Baseversion, *Stalon Combi 4*
 - Main roof, *Stalon Combi 2*
 - Main roof, *Stalon Combi 4*
 - Inner tent, *Stalon Combi 2*
 - Inner tent, *Stalon Combi 4*
 - Vestibule, *Stalon Combi 2+4*
 - Extension, *Stalon Combi 2+4*
-



Stalon Combi 2, grundutförande

Takdel, två absider, innertält, linor, 14 markpinnar, stänger, packpåsar till tält, stänger och markpinnar, reservstångdel, reparationshylsa och instruktionshäfte.

Stalon Combi 2, Grundausführung

Dachelement, zwei Apsiden, Innenzelt, Leinen, Gestänge, 14 Heringe, Packbeutel für Zelt, Gestänge und Heringe, Gestängesegment, Reparaturhülse und Pflege/Aufbauanleitung.

Stalon Combi 2, base version

Main roof, two vestibules, inner tent, guy lines, 14 ground pegs, poles. Stuff bag for tent, poles and pegs. Spare pole section, repair tube, instructions.



Stalon Combi 4, grundutförande

Takdel, två absider, innertält, linor, 18 markpinnar, stänger, packpåsar till tält, stänger och markpinnar, reservstångdel, reparationshylsa och instruktionshäfte.

Stalon Combi 4, Grundausführung

Dachelement, zwei Apsiden, Innenzelt, Leinen, Gestänge, 18 Heringe, Packbeutel für Zelt, Gestänge und Heringe, Gestängesegment, Reparaturhülse und Pflege/Aufbauanleitung.

Stalon Combi 4, base version

Main roof, two vestibules, inner tent, guy lines, 18 ground pegs, poles, stuffbag for tent, poles and pegs, spare pole section, repair tube and instructions.



*Stalon Combi 2, grundutförande
+ förlängningsdel*

*Stalon Combi 2,
Grundausführung
+Verlängerungsteil*

*Stalon Combi 2, base version
+ extension*



*Stalon Combi 2, grundutförande
+förlängningsdel och extra ytter- och innertält.*

*Stalon Combi 2,
Grundausführung
+Verlängerungsteil und zusätzlichem Dachelement
und Innenzelt.*

*Stalon Combi 2, base version
+extension, additional roof module and inner tent.*

Svenska

Sök upp en plats som är jämn och fri från vassa föremål. Rensa undan sådant som kan skada tältet. Om möjligt skall platsen vara vindskyddad. Sätt ej tältet för nära vatten, då det kan ge ökad kondens. Undvik också svackor i marken där gärna fukt och regnvatten samlas.

Låt inte tältet stå uppsatt i onödan i solen, då UV-strålning är skadligt för alla vävar.

Deutsch

Der Zeltplatz sollte windgeschützt, plan und frei von scharfen Gegenständen sein. Stellen Sie das Zelt nicht zu nahe am Wasser auf, da dies erhöhte Kondensbildung zur Folge haben kann. Vermeiden Sie es, das Zelt in Mulden aufzubauen, da sich hier Feuchtigkeit und Regenwasser sammelt.

Das Zelt sollte nicht unnötig der Sonne ausgesetzt werden da die UV-Strahlung die Leistung aller Zeltgewebe herabsetzt.

English

Find a smooth, flat spot to pitch your tent. Make sure it's free of anything that might damage the tent. If possible, choose a place that is protected from the wind, and not too close to water, since that can increase the chances of condensation. Similarly, avoid depressions in the ground, as they can collect moisture.

Avoid leaving the tent set up and exposed to the sun for long periods, since UV rays will damage all materials.



1.



2.

1. Lägg ut tältet på marken.
2. Kontrollera att pinnfästenas spännsband är utdragna i yttersta läget och fast sedan markpinnarna i absiden på vindsidan.

1. Legen Sie das Zelt auf den Boden.
2. Die Bänder der Herings-schlaufen sollten ganz ausgezogen sein. Stecken Sie die Heringe an den Ecken der dem Wind zu-gewandten Apsis in den Boden.

1. Lay the tent flat on the ground.
2. Make sure that the peg-attachment points are at their longest setting. Peg the two attachment points on the vestibule that will be facing into the wind.



3.

3. Skjut in halva stången i kanalen.

4. Drag på kanalen på stången till den bottnar.



4.

3. Führen Sie die halbe Stange in den Kanal.

4. Ziehen Sie den Kanal über den Rest der Stange bis dieser unten anstößt.

3. Insert one pole into the open end of one of the pole sleeves, and push it halfway into the sleeve.

4. Slide the pole sleeve along the pole until the pole tip settles into the closed end of the sleeve.



5.

5. Skjut in resterande del av stången.

6. Sätt stångänden i stångåtdragaren.



6.

5. Führen Sie den Rest der Stange in den Kanal.

6. Stellen Sie das Stangenende in den Gestängespanner.

5. Push the rest of the pole fully into the sleeve.

6. Insert the pole tip into the pole holder cup.



7.

7-8. Spänn bandet på stångåtdragaren så den ligger intill tältduken.



8.

7-8. Spannen Sie das Band des Gestängespanners bis dieser am Zeltgewebe anliegt.

7-8. Tension the webbing on the pole holder cup until the cup rests firmly against the wall of the tent. Repeat the entire process for the other pole(s).



9.

9. Tag i den lösa absiden och sträck ut tältet.
10. Fäst markpinnarna i absiden.



10.

9. Nehmen Sie die Ecken der losen Apsis und strecken Sie das Zelt.
10. Setzen Sie die Heringe in den Boden.

9. Grasp the end of the unpegged vestibule, pull the tent taut.
10. Peg it with the two peg attachment points.



11.

11. Sträck banden i markpinnfästena.
12. Kontrollera att tältet står sträckt och bra.



12.

11. Ziehen Sie die Bänder der Heringsschlaufen an.
12. Kontrollieren Sie ob das Zelt gut abgespannt ist.

11. Tension the webbing on all the peg attachment points.
12. Make sure that the tent is well-tightened, with no sag in the roof line.



13.

13. Fäst ventillinorna med markpinnar.
14. Fäst golvfästena med markpinnar.



14.

13. Spannen Sie die Lüfterleinen mit Heringen ab.
14. Verankern Sie das Außenzelt an den Schlaufen.



15.

15. Fäst sidolinorna. Sträck inte så hårt att tället ändrar form.
16. Fäst blixtlåsskyddets toggle i ringen ovanför ventilen.



16.

15. Spannen Sie die Seitenleinen mit Heringen ab, aber ohne die Bogenform zu verändern.
16. Stecken Sie den Knebel durch den Ring oberhalb des Lüfters.

15. For maximum stability, pull out and peg down the guylines. Do not pull them so hard that the tent changes shape.
16. Attach the zipper flap's toggle into the ring above the vent.



17.

17. Kontrollera att stångåtdragarna är riktigt spända
18. För löst åtdragen stånghållare.



18.

17. Kontrollieren Sie, daß die Gestängespanner richtig angezogen sind.
18. Ungenügend angezogener Gestängespanner.

17. Make sure the pole holder cups are nicely tightened.
18. Pole tensioner too loose.



19.

19. Rulla ihop och fäst absidens ingång.
20. Rulla ihop innertältets ingång och fäst den.



20.

19. So wird der Außenzelt-eingang zur Seite gerollt und befestigt.
20. So wird der Innenzelteingang zur Seite gerollt und befestigt.

19. Roll up the vestibule's entrance door and secure it.
20. To keep the inner tent door out of the way, gather it to the side and secure it.



21.

21-23. Justera ventiler och torklina.



22.

21-23. So werden der Lüfter und die Wäscheleine eingestellt.



23.

21-23. Adjust vents and clothing line.



24.

24-25. För att montera på förlängningsdelen på tältet, tag först bort absiden.



25.

24-25. Um das Verlängerungsteil ankoppeln zu können muß zuerst eine Apsis entfernt werden.

24-25. To attach an extension, first unzip and remove the vestibule, and disconnect the ground strap.



26.

24-25. För att montera på förlängningsdelen på tältet, tag först bort absiden.



27.

26-28. Sätt in stängerna i förlängningsdelen och fäst den mot taket.



28.

26-28. Führen Sie die Stange ein und befestigen Sie das Verlängerungsteil an das Dachteil.
26-28. Insert the pole into the extension and zip it to the roof.



29.

30.

31.

29-31. Montera absiden på förlängningsdelen.

29-31. Befestigen Sie die Apsis an das Verlängerungsteil.

29-31. Zip the vestibule to the other end of the extension and reattach the ground strap.



32.



33.

32-33. Fäst banden i absiden och förlängningsdelen i blixtlåsskydden och spänna så draget på blixtlåset minskar.

32-33. Befestigen Sie das Bodenband in der Apsis und dem Verlängerungsteil am Reißverschlussschutz, sodaß die Spannung nicht auf dem Reißverschluß liegt.

32-33. Connect the ground strap in the extension to the zipper flap and tension it so that the pull on the zipper is reduced.



34.

34-35. Rulla upp ingången på förlängningsdelen.



35.

34-35. Rollen Sie den Eingang des Verlängerungsteils hoch.

34-35. Roll up and secure the entrance to the extension.



36.

36. Vid uppsättning av enbart inertält, börja med att fästa de lösa stånghållarna.
37. För in stången genom resårslingorna



37.

36. Beim separaten Aufbau des Innenzeltes sollten zuerst die losen Stangenhalter angebracht werden.
37. Führen Sie die Stange durch die elastischen Schlaufen.



38.

38. Fäst stängernas ändar i de
lösa stånghållarna
39. Sätt fast tältet i marken med
pinnar i stånghållarnas pinn-
fästen.



39.

38. Stellen Sie die Stangenenden
in die losen Stangenhalter.
39. Verankern Sie das Zelt mit
Heringen an den Schlaufen der
Stangenhalter.

38. Place the pole tips into the
lose pole holder.
39. Peg down the tent through the
peg attachment points on the pole
holders.



40.

40-41. Fäst linorna på stången
och spän ut dem med markpin-
nar.



41.

40-41. Befestigen Sie Leinen an
den Stangen und spannen Sie
diese mit Heringen ab.

40-41. Tie guy lines to the poles
and peg them out.

Nedtagning och packning

Börja med att sopa ur innertältet före nedtagning. Stäng alla blixtlås och tag loss alla markpinnar. Vid hård vind, bind först en av linorna i något tungt, exvis en ryggsäck och behåll pinnarna i marken på vindsidan.

När stängerna är uttagna lossas de återstående markpinarna, och tältet viks och rullas samman kring påsarna med stäng och pinnar. Alternativt kan man ”knöla” ner tältet i påsen och packa stänger och pinnar separat. År yttertället blött kan man montera ner innertältet först och packa det innan man börjar ta ned yttertället. Annars låter man tältet vara hopkopplat och allt packas samtidigt.

Lägg ej stänger och pinnar ytterst i tältpåsen eftersom risken då är stor för nötningsskador på tältpåsen.

Abbau und Einpacken

Fegen Sie das Innenzelt aus. Schließen Sie alle Reißverschlüsse und lösen Sie die Heringe. Bei starkem Wind kann das Zelt an einem schwereren Gegenstand festgebunden werden, und die Heringe an der dem Wind zugewandten Seite sollten am Boden bleiben. Sind die Stangen herausgenommen kann man die letzten Heringe lösen. Das Zelt kann gefaltet und um die Stangen bzw. Heringsbeutel gerollt werden. Stangen/Heringe können auch separat verpackt werden. Bei nassem Außenzelt kann man das Innenzelt vor Abbau herausnehmen.

Stangen und Heringe nicht ganz außen im Packbeutel verstauen, da der Beutel Schaden nehmen kann.

Disassembly and packing

Start by sweeping out the inner tent. Close all zippers and pull out all pegs and put them into their stuff sack. In strong winds, first tie one of the guylines to something heavy, such as a backpack, and leave the pegs in the ground on the side facing the wind.

After removing the poles and stowing them in their stuff sack, pull out the remaining ground pegs and fold and roll the tent around the pole and tent bags. Alternatively, the tent can be shoved into its stuff sack, and the pegs and poles packed separately. If the outer tent is wet, the inner can be disconnected and packed before taking down the outer tent. Otherwise, leave the inner tent connected and pack everything together. *Packing the poles/pegs next to the tent in the stuffbag may cause damage to the bag!*



42.



43.



44.

42-44. Vid nedtagning av tältet, skjut ut stängerna i korta etapper.

42-44. Beim Abbau des Zeltes sollten die Stangen in kurzen Intervallen herausgeschoben werden.

42-44. When taking down the tent, push the poles out in short intervals.



45.

45-46. Drag ej ut stången, då går den isär.



46.

45-46. Ziehen Sie die Stangen nicht heraus; sie gehen dann an den Verbindungen auseinander.

45-46. Do not pull the poles out, because this will separate the sections.



47.

47-49 Vid stångbrott:

Lossa resären i stången och byt ut den skadade delen med den extra stångdelen som medföljer tältet.

Alternativ: Skjut över reparationshylsan över brottet. Vid behov säkra hylsan med tejp.



48.

47-49 Bei Gestängebruch:

Schieben Sie die Reparaturhülse über die Bruchstelle. Sichern Sie sie eventuell mit Tape.

Oder: Lösen Sie das Gummiband in der Stange und wechseln Sie das beschädigte Stangen teil gegen das Reserveteil aus.



49.

47-49 In case of pole damage:

Slide the included repair-sleeve over the damage. If needed secure the sleeve with tape

Alternatively: Undo the shock cord in the pole and replace the damaged section with the extra section included with your tent.

Torkning och skötsel

Tältet skall ej förvaras fuktigt annat än högst tillfälligt exvis under en tur.

Häng därfor upp det efter användning, helst med stängerna i för att luften skall kunna cirkulera mellan vävorna. Innan tältet packas skall det städas ur och eventuell smuts tvättas bort med ljummet vatten. Eventuella skador repareras.

Rengör och räta ut krökta markpinnar. Komplettera om någon saknas. Borsta ren blixtlåsen.

När tältet är torrt, kontrollerat och åtgärdat packas allt i packpåsen.

Finns plats kan tältet med fördel hängas upp på sval och torr plats istället för att packas i påsen

Trocknen und Pflege

Nicht feucht aufbewahren, außer kurzfristig während einer Tour. Nach Benutzung aufhängen; gerne mit eingeführten Stangen zur besseren Durchlüftung. Vor dem Zusammenlegen das Zelt säubern und eventuelle Flecken mit warmem Wasser entfernen. Eventuelle Schäden beheben.

Reinigen und biegen Sie eventuell verbogene Heringe zu recht, und kompletteren Sie sie bei Verlust. Reinigen Sie alle Reißverschlüsse mit einer kleinen Bürste.

Wenn das Zelt trocken, durchgesehen und in Ordnung gebracht ist kann alles verpackt werden. Wenn möglich das Zelt an einem trockenen und kühlen Platz aufgehängt aufbewahren anstatt im Packbeutel.

Drying and Care

The tent should not be stored moist except for temporarily during a trip.

Always hang the tent to dry after a trip, preferably with the poles in the sleeves so that air can circulate between the inner and outer. Before packing the tent, clean it out and wash away dirt with lukewarm water. Repair any damages. Clean the pegs and straighten them if they are bent. Brush the zippers to clean them.

When the tent is completely dried and all maintenance done, pack it into its stuff sack. If you have the room, you can hang it in a cool, dry space instead.

50. Borsta ren blixtlåsen efter användning.

51. Häng upp tältet med stängerna isatta för bästa torkning.

50.



51.



50. Brush the zippers to clean them.

51. Hang it in a cool, dry space with poles in place.

50. Brush the zippers to clean them.

51. Hang it in a cool, dry space with poles in place.

Our tents



Keron 2, Keron 3, Keron 4



Nammatj 2, Nammatj 3



Saivo



Keron 2 GT, Keron 3 GT,
Keron 4 GT



Nammatj 2 GT, Nammatj 3 GT



Tarra



Muddus



Stalon Combi 2, Stalon Combi 4



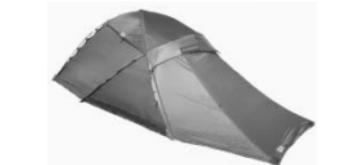
Staika



Nallo 2, Nallo 3, Nallo 4



Akto



Jannu



Nallo 2 GT, Nallo 3 GT,
Nallo 4 GT



Unna

Stalon Combi System

Grundutförande / Grundausführung / Base version

Grundutförande / Grundausführung / Base version

Takdel / Dachelement / Main roof

Takdel / Dachelement / Main roof

Innertält / Innenzelt / Inner tent

Innertält / Innenzelt / Inner tent

Absid / Apsis / Vestibule

Förlängningsdel / Verlängerungsteil / Extension

Tältstänger 368 cm / Gestänge 368 cm / Tent poles 368 cm

Markpinnar / Heringe / Ground pegs

Tältlinor / Zeltleinen / Guy lines

Stalon Combi 2

Stalon Combi 4

Stalon Combi 2

Stalon Combi 4

Stalon Combi 2

Stalon Combi 4

Stalon Combi 2 + 4



www.hilleberg.com

Europe: Hilleberg the Tentmaker AB, Önevägen 34, S-832 51 Frösön, Sweden

Ph: +46 63 571550, Fax: +46 63 571565, E-mail: tentmaker@hilleberg.se

USA/Asia /Australia: Hilleberg the Tentmaker Inc., 14685 NE 95th Street, Redmond, WA 98052

Ph: 425-883-0101, Tollfree Ph: 866-848-8368, Fax: 425-869-6632, E-mail: tentmaker@hilleberg.com